



EAV9600403

TM171PDM27 / TM171PBM27R / TM171EP

www.se.com

**⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO / TEHLİKE / 危險 / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Disconnect all power from all equipment including connected devices, prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.****RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Coupez toutes les alimentations de tous les équipements, y compris les équipements connectés, avant de retirer les caches ou les portes d'accès, ou avant d'installer ou de retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les cas de figure spécifiquement indiqués dans le guide de référence du matériel approprié à cet équipement.
- Utilisez toujours un appareil de mesure de tension réglé correctement pour vous assurer que l'alimentation est coupée conformément aux indications.
- Remettez en place et fixez tous les caches de protection, accessoires, matériels, câbles et fils et vérifiez que l'appareil est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.****GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS**

- Trennen Sie die gesamte Spannungsversorgung des Systems, einschließlich aller angeschlossenen Geräte, bevor Sie Abdeckungen, Türen des Systems abnehmen, sowie vor der Installation oder Deinstallation von Zubehör, Hardware, Kabeln oder Drähten, ausgenommen unter besonderen Bedingungen, die im Hardwarehandbuch dieses Geräts beschrieben werden.
- Verwenden Sie stets ein genormtes Spannungsprüfgerät, um festzustellen, ob die Spannungsversorgung wirklich abgeschaltet ist.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte wieder an, sichern Sie sie und vergewissern Sie sich, dass eine ordnungsgemäße Erdung vorhanden ist, bevor Sie die Spannungszufuhr zum Gerät einschalten.
- Betreiben Sie dieses Gerät und jegliche zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.****RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Deje sin tensión todos los aparatos, incluyendo los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier tapa o ventanilla, o antes de instalar/desinstalar accesorios, hardware, cables o hilos, exceptuando las condiciones especificadas en la correspondiente Guía Hardware para este aparato.
- Para comprobar que el sistema está sin tensión, use siempre un voltímetro correctamente calibrado al valor nominal de tensión.
- Antes de volver a poner el dispositivo bajo tensión vuelva a montar y fijar todas las tapas, componentes hardware, los cables y compruebe que hay una buena conexión a tierra.
- Utilice este dispositivo y todos los productos conectados solo a la tensión especificada.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.****RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualsiasi coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nell'apposta Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Per verificare che il sistema sia fuori tensione, usare sempre un voltmetro correttamente tarato al valore nominale della tensione.
- Prima di rimettere l'unità sotto tensione rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware, i cavi e verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.****PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSAO OU ARCO ELÉTRICO**

- Desconecte toda a energia de todos os equipamentos, incluindo dispositivos conecta dos, antes de remover qualquer cobertura ou porta, ou de instalar ou remover qualquer acessório, hardware, cabos ou fios, exceto em condições especificadas no guia de hardware apropriado para este equipamento.
- Sempre use um detector de tensão corretamente classificado para confirmar que a energia está desligada onde e quando indicado.
- Substitua e proteja todas as coberturas, acessórios, hardware, cabos e fios e confirme que existe aterramento adequado antes de aplicar energia à unidade.
- Use somente a voltagem especificada ao operar este equipamento e qualquer produto associado.

**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.****ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ELEKTRİK ARKI TEHLİKESİ**

- Bu ekipmanın uygun donanım kılavuzunda belirtilen özel koşullar altında olmadığı sürece, herhangi bir kapığı veya kapıyı açmadan ya da herhangi bir aksesuarı, donanımı, kabloyu veya tel takmadan veya çıkarmadan önce bağlı aygıtlar dahil tüm ekipmanların güç bağlantılarını kesin.
- Gösterilen yerlerde ve belirtildiğinde gücün kapalı olduğunu onaylamak için her zaman uygun özellikli voltaj algılama aygıtı kullanın.
- Tüm kapakları, aksesuarları, donanımı, kabloları ve telleri yerlerine takın ve sabitleyin ve üniteye güç vermeden önce uygun toprak bağlantısının bulunduğunu onaylayın.
- Bu ekipmanı ve varsa ilişkili ürünleri çalıştırdığınız yalnızca belirtilen voltajı kullanın.

**Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.****存在电击、爆炸或电弧闪烁危险**

- 在卸除任何护盖或门、或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备）。但本设备相应硬件指南中指定的特定情况除外。
- 始终使用合适的额定电压传感器确认所有电源已在指示位置及指示时间关闭。
- 更换并紧固所有壳盖、附件、硬件、电缆与导线，并确认接地连接正确后才对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

**不遵循上述说明将导致人员伤亡。****ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ**

- Полностью отключите электропитание от всего оборудования, в том числе подключенных устройств, до снятия любых крышек или дверей или до установки или демонтажа любых вспомогательных устройств, аппаратуры, кабелей или проводов, за исключением особых ситуаций, указанных в руководстве по аппаратной части данного оборудования.
- В указанных местах и условиях обязательно используйте обладающие соответствующими характеристиками датчик напряжения для проверки отключения электропитания.
- Установите на место и закрепите все крышки, вспомогательные устройства, аппаратуру, кабели и провода и до подачи электропитания на блок удостоверьтесь в наличии надлежащего заземляющего соединения.
- Для электропитания данного оборудования и любых связанных с ним изделий используйте источник электропитания подходящего напряжения.

**Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме.****ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ДОҒАЛЫҚ ЖАРҚЫЛ ҚАУПІ БАР**

- Кез келген қақпақтарды ашу немесе есіктерді алу я болмаса кез келген қосалқы құралдарды, жабдықты, кабельдерді немесе сымдарды орнату немесе алу алдында бүкіл жабдықтың, соның ішінде қосылған құрылғылардың қуатын толығымен өшіру керек (тек осы жабдықтың тиісті жабдық нұсқаулығында көрсетілген жағдайларды қоспағанда).
- Нұсқау берілген кезде қуаттың өшіруі екенін растау үшін тиісті номиналды кернеуі бар датчикті пайдаланыңыз.
- Барлық қақпақтарды, қосалқы құралдарды, жабдықты, кабельдерді және сымдарды қайта орнатыңыз және бекітіңіз, сөйтіп құрылғыға қуат беру алдында тиісті жерге қосылым бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Осы жабдықты және кез келген байланысты өнімдерді пайдаланғанда тек көрсетілген кернеуді пайдаланыңыз.

**Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.****⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO / TEHLİKE / 危險 / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ****POTENTIAL FOR EXPLOSION**

- Install and use this equipment in non-hazardous locations only.
- Do not install and use this equipment in applications capable of generating hazardous atmospheres, such as those applications employing flammable refrigerants.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.****RISQUE D'EXPLOSION**

- Ne montez et n'utilisez cet équipement que dans des zones non dangereuses.
- N'installez pas et n'utilisez pas cet équipement dans des applications susceptibles de former des atmosphères dangereuses, par exemple dans le cadre d'applications qui emploient des réfrigérants inflammables.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.****EXPLOSIONSGEFAHR**

- Installieren und verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich in Ex-freien Bereichen.
- Installieren und verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in Anwendungen, die gefährliche Atmosphären erzeugen können, wie beispielsweise in Anwendungen, in denen brennbare Kältemittel zum Einsatz kommen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.****RIESGO DE EXPLOSION**

- Instale y utilice este aparato solo en lugares que no estén expuestos a riesgo.
- No instale ni utilice este equipo en aplicaciones capaces de generar atmósferas peligrosas como, por ejemplo, aplicaciones que empleen refrigerantes inflamables.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.****RISCHIO DI ESPLOSIONE**

- Installare ed utilizzare questa apparecchiatura solo in luoghi non a rischio.
- Non installare né usare questa apparecchiatura in applicazioni in grado di generare atmosfere pericolose, quali le applicazioni che impiegano refrigeranti infiammabili.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.****PERIGO DE EXPLOSAO**

- Instale e utilize este equipamento apenas em locais sem perigos.
- Não instale nem utilize este equipamento em aplicações capazes de gerar atmosferas perigosas, tais como as aplicações que usam refrigerantes inflamáveis.

**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.****PATLAMA OLASILIGI**

- Bu ekipmanı yalnızca tehlikeli olmayan yerlerde kurun ve kullanın.
- Bu ekipmanı yanıcı soğutucu akışkanlar kullanan uygulamalar gibi tehlikeli ortamlar oluşturabilecek uygulamalara kurmayın ve kullanmayın.

**Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.****可能存在爆炸危险**

- 仅在安全地点安装和使用本设备。
- 请勿在能够产生危险气体的应用中安装和使用本设备，例如使用易燃制冷剂的的应用。

**不遵循上述说明将导致人员伤亡。****ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА**

- Установка и эксплуатация данного оборудования допускается только во взрывобезопасных зонах.
- Не устанавливайте и не используйте это оборудование в установках, способных выделять опасные атмосферные включения, таких как установки с использованием легковоспламеняющихся хладагентов.

**Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме****ЖАРЫЛУ ҮЙКТИМАЛДЫҒЫ БАР**

- Бұл жабдықты тек қауіпсіз емес орындарда орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғыны мысалы жанғыш заттар пайдаланылатын жер сияқты қатерлі жағдай тудыруы мүмкін жерлерде пайдаланбаңыз.

**Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.**

- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

- Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

- Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

- Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

- Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

- A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

- Elektrikli cihazların montajı, kullanımı, bakımı ve muhafazası sadece kalifiye elemanlar tarafından yapılmalıdır. Bu materyalin kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir durum için Schneider Electric herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

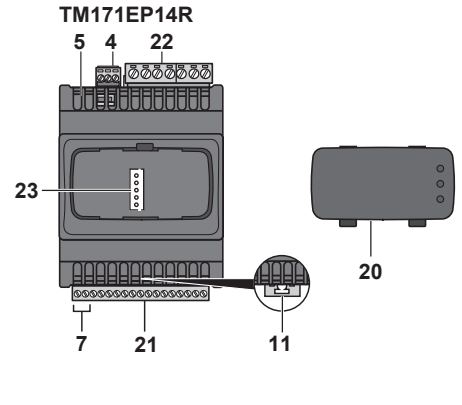
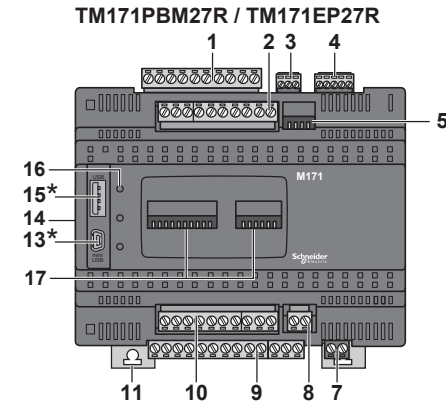
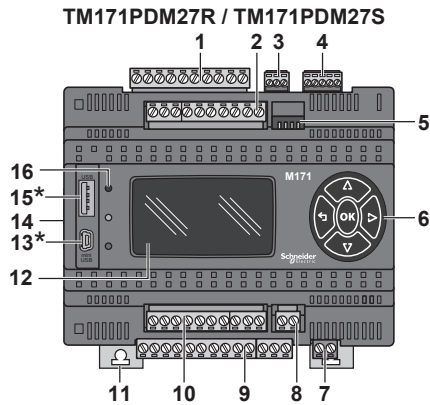
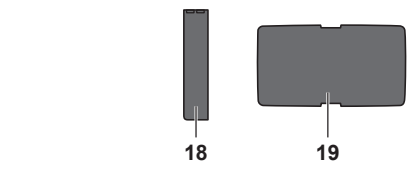
- 电器的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

- Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за какие-либо последствия эксплуатации этого оборудования.

- Электр жабдықты тек білікті қызметкерлер орнатуы, пайдалануы, қызмет көрсетуі және техникалық қызмет көрсетуі керек. Schneider Electric осы материалды пайдаланудан туындаған ешбір салдарларға жауапты болмайды.

© 2021 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

TM171	Description	Classification	Power Supply
TM171PDM27R	M171 Performance Display 27 I/Os, Modbus	Controller	24 Vac/dc 48 Vdc
TM171PDM27S	M171 Performance Display 27 I/Os Modbus, 2 SSR		
TM171PBM27R	M171 Performance Blind 27 I/Os, Modbus		
TM171EP27R	M171 Performance expansion 27 I/Os	Expansion module	24 Vac/dc, 48 Vdc
TM171EP14R	M171 Performance expansion 14 I/Os		



\* For controllers only / Pour les contrôleurs uniquement / Nur für Steuerungen / Solo para controladores / Solo per i controller / Apenas para controladores  
Yalnızca denetleyiciler için / 仅限控制器 / Только для контроллеров / Тек қана бақылаушылар үшін.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>en</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Inputs terminal block (digital)</li> <li>Inputs terminal block (analog)</li> <li>Serial line port (RS-485)</li> <li>CAN Expansion bus port</li> <li>4-position DipSwitches</li> <li>Keys</li> <li>Power supply</li> <li>Input terminal block (fast digital)</li> <li>Output terminal block (digital)</li> <li>Output terminal block (analog)</li> <li>Clip-on lock for 35-mm (1.38 in.) top hat section rail (DIN rail)</li> <li>Display</li> <li>USB mini-B port</li> <li>Connector to communication Plug-in</li> <li>USB A port</li> <li>Status LEDs</li> <li>6 and 10-position DipSwitches</li> <li>Protective cover (USB)</li> <li>Protective cover (DipSwitches)</li> <li>Front door</li> <li>Low voltage I/O</li> <li>Digital outputs</li> <li>Service port TTL</li> </ol>   | <p><b>fr</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bornier des entrées (numériques)</li> <li>Bornier des entrées (analogiques)</li> <li>Port de la ligne série (RS-485)</li> <li>Port du bus d'extension CAN</li> <li>Commutateurs DIP 4 positions</li> <li>Touche</li> <li>Alimentation</li> <li>Bornier des entrées (numériques rapides)</li> <li>Bornier des sorties (numériques)</li> <li>Bornier des sorties (analogiques)</li> <li>Clip de verrouillage pour rail en oméga de 35 mm (rail DIN)</li> <li>Affichage</li> <li>Port mini-B USB</li> <li>Connecteur au module de communication</li> <li>Port A USB</li> <li>Voyants d'état</li> <li>Commutateurs DIP 6 et 10 positions</li> <li>Capot de protection (USB)</li> <li>Capot de protection (commutateurs DIP)</li> <li>Porte avant</li> <li>E/S basse tension</li> <li>Sorties numériques</li> <li>Port de service TTL</li> </ol>                                      | <p><b>de</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Eingangsklemmenleiste (digital)</li> <li>Eingangsklemmenleiste (analog)</li> <li>Serieller Leitungsanschluss (RS-485)</li> <li>CAN-Erweiterungsbusanschluss</li> <li>DIP-Schalter mit 4 Positionen</li> <li>Bedientasten</li> <li>Spannungsversorgung</li> <li>Eingangsklemmenleiste (schnell, digital)</li> <li>Ausgangsklemmenleiste (digital)</li> <li>Ausgangsklemmenleiste (analog)</li> <li>Aufsteckbare Sperre für 35-mm-Hutschiene (DIN-Schiene)</li> <li>Anzeige</li> <li>Mini-B-USB-Anschluss</li> <li>Anschlussstecker für Kommunikations-Plug-In</li> <li>USB-A-Anschluss</li> <li>Status-LEDs</li> <li>DIP-Schalter mit 6 und 10 Positionen</li> <li>Schutzabdeckung (USB)</li> <li>Schutzabdeckung (DIP-Schalter)</li> <li>Frontseitige Verschlussstür</li> <li>Niederspannungs-E/A</li> <li>Digitalausgänge</li> <li>Service-Port-TTL</li> </ol>  |
| <p><b>es</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bloque de terminales de entradas (digitales)</li> <li>Bloque de terminales de entradas (analógicas)</li> <li>Puerto de línea serie (RS-485)</li> <li>Puerto bus de ampliación CAN</li> <li>Interruptores DIP de 4 posiciones</li> <li>Teclas</li> <li>Fuente de alimentación</li> <li>Bloque de terminales de entradas (digitales rápidas)</li> <li>Bloque de terminales de salidas (digitales)</li> <li>Bloque de terminales de salidas (analógicas)</li> <li>Cierre de clip para carril DIN (segmento DIN) de 35 mm</li> <li>Visualización</li> <li>Puerto USB mini-B</li> <li>Conector para complemento de comunicación</li> <li>Puerto A de USB</li> <li>LED de estado</li> <li>Interruptores DIP de 6 y 10 posiciones</li> <li>Cubierta protectora (USB)</li> <li>Cubierta protectora (interruptores DIP)</li> <li>Puerta frontal</li> <li>E/S baja tensión</li> <li>Salidas digitales</li> <li>Puerto de servicio TTL</li> </ol> | <p><b>it</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Morsettiera di ingresso (digitale)</li> <li>Morsettiera di ingresso (analogica)</li> <li>Porta seriale (RS-485)</li> <li>Porta bus di espansione CAN</li> <li>Microinterruttori a 4 posizioni</li> <li>Tasti</li> <li>Alimentazione</li> <li>Morsettiera di ingresso (digitale veloce)</li> <li>Morsettiera di uscita (digitale)</li> <li>Morsettiera di uscita (analogica)</li> <li>Chiusura ad aggancio per guida sezione profilato top hat 35-mm (guida DIN)</li> <li>Display</li> <li>Porta mini-B USB</li> <li>Da connettore a plug-in di comunicazione</li> <li>Porta A USB</li> <li>LED di stato</li> <li>Microinterruttori a 6 e 10 posizioni</li> <li>Coperchietto di protezione (USB)</li> <li>Coperchietto di protezione (Microinterruttori)</li> <li>Sportello frontale</li> <li>I/O a bassa tensione</li> <li>Uscite digitali</li> <li>Porta service TTL</li> </ol> | <p><b>pt</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bloco de terminal de entradas (digitais)</li> <li>Bloco de terminal de entradas (analógicas)</li> <li>Porta de linha de série (RS-485)</li> <li>Porta de barramento de expansão CAN</li> <li>Chaves DIP de 4 posições</li> <li>Teclas</li> <li>Fornecimento de energia</li> <li>Bloco de terminal de entradas (digitais rápidas)</li> <li>Bloco de terminal de saídas (digitais)</li> <li>Bloco de terminal de saídas (analógicas)</li> <li>ATranca de encaixe para trilho da seção de fixação de 35 mm (trilho DIN)</li> <li>Display</li> <li>Porta mini-B USB</li> <li>Conector para plug-in de comunicação</li> <li>Porta A de USB</li> <li>Status dos LEDs</li> <li>Chaves DIP de 6 e 10 posições</li> <li>Cobertura protetora (USB)</li> <li>Cobertura protetora (Chaves DIP)</li> <li>Porta frontal</li> <li>E/S de baixa voltagem</li> <li>Saídas digitais</li> <li>TTL da porta de serviço</li> </ol>  |
| <p><b>tr</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Giriş terminal bloğu (dijital)</li> <li>Giriş terminal bloğu (analog)</li> <li>Seri hat bağlantı noktası (RS-485)</li> <li>CAN Genişletme yolu için bağlantı noktası</li> <li>4-konumlu Dip Anahtarları</li> <li>Tuşlar</li> <li>Güç Kaynağı</li> <li>Giriş terminal bloğu (hızlı dijital)</li> <li>Çıkış terminal bloğu (dijital)</li> <li>Çıkış terminal bloğu (analog)</li> <li>35 mm şapkalı kesit ray (DIN ray) için klipsli kilit</li> <li>Ekran</li> <li>USB mini-B bağlantı noktası</li> <li>Konektör - iletişim, Takilabilir</li> <li>USB A bağlantı noktası</li> <li>Durum LED'leri</li> <li>6 ve 10-konumlu Dip Anahtarları</li> <li>Koruyucu kapak (USB)</li> <li>Koruyucu kapak (Dip Anahtarları)</li> <li>Ön kapı</li> <li>Düşük gerilim G/Ç</li> <li>Dijital çıkışlar</li> <li>Servis bağlantı noktası TTL</li> </ol>   | <p><b>zh</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>输入端子块 (数字量)</li> <li>输入端子块 (模拟量)</li> <li>串行线路端口 (RS-485)</li> <li>CAN 扩展总线端口</li> <li>4-位 Dip 开关</li> <li>键</li> <li>电源</li> <li>输入端子块 (快速数字量)</li> <li>输出端子块 (数字量)</li> <li>输出端子块 (模拟量)</li> <li>35 毫米 顶帽截面导轨 (DIN 导轨) 的钩锁</li> <li>显示屏</li> <li>USB mini-B 端口</li> <li>通讯插头连接器</li> <li>USB A 端口</li> <li>状态 LED</li> <li>6 位和 10 位 Dip 开关</li> <li>护盖 (USB)</li> <li>护盖 (Dip 开关)</li> <li>前门</li> <li>低电压 I/O</li> <li>数字量输出</li> <li>服务端口 TTL</li> </ol>  | <p><b>ru</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Входная клеммная колодка (цифровая)</li> <li>Входная клеммная колодка (аналоговая)</li> <li>Порт линии последовательной передачи данных (RS-485)</li> <li>Порт шины расширения CAN</li> <li>4-позиционные Dip-переключатели</li> <li>Клавиши</li> <li>Электроснабжение</li> <li>Входная клеммная колодка (быстродействующий ввод цифровых данных)</li> <li>Выходная клеммная колодка (цифровая)</li> <li>Блок терминалов вывода данных (аналоговых)</li> <li>Пристегивающийся фиксатор для 35-мм (1рейки таврового профиля (DIN-рейки)</li> <li>Дисплей</li> <li>USB-порт мини-B</li> <li>Штекерный разъем связи</li> <li>USB-порт A</li> <li>Светодиодные индикаторы состояния</li> <li>6- и 10-позиционные Dip-переключатели</li> <li>Защитная крышка (для USB-разъемов)</li> <li>Защитная крышка (для Dip-переключателей)</li> <li>Передняя дверца</li> <li>Вх/Вых низкого напряжения</li> <li>Цифровые выходы</li> <li>Сервисный порт TTL</li> </ol> |
| <p><b>kk</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Кіріс түйіспелер блогы (сандық)</li> <li>Кіріс түйіспелер блогы (аналогтық)</li> <li>Сериялық желі порты (RS-485)</li> <li>CAN кеңейтім шинасы порты</li> <li>4 күйлі Dip айырып-қосқыштары</li> <li>Пернелер</li> <li>Қуат көзі</li> <li>Кіріс түйіспелер блогы (жылдам сандық)</li> <li>Шығыс түйіспелер блогы (сандық)</li> </ol>   | <p><b>kk</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Шығыс түйіспелер блогы (аналогтық)</li> <li>35 мм жоғарғы бет бөлімінің бағыттағышына (DIN бағыттағышы) арналған қысқыш құлып</li> <li>Дисплей</li> <li>USB mini-B порты</li> <li>Байланыс қосылатын модулінің жалғағышы</li> <li>USB A порты</li> <li>Күй жарық диодтары</li> </ol>   | <p><b>kk</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6 және 10 күйлі Dip қосқыштары</li> <li>Қорғағыш қақпақ (USB)</li> <li>Қорғағыш қақпақ (Dip қосқыштары)</li> <li>Алдыңғы есік</li> <li>Төмен кернеулі кіріс/шығыс</li> <li>Сандық шығыстар</li> <li>TTL қызмет көрсету порты</li> </ol>  |

**▲ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / AVISO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ**

<p><b>UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist.</li> <li>Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment and secured by a keyed or toolled locking mechanism.</li> <li>Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment.</li> <li>Do not use this equipment in safety-critical machine functions unless the equipment is otherwise designated as functional safety equipment and conforming to applicable regulations and standards.</li> <li>Do not disassemble, repair, or modify this equipment.</li> <li>Do not connect wires to unused terminals and/or terminals indicated as "No Connection (N.C.)".</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>COMPORTEMENT INATTENDU DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés.</li> <li>Installez et utilisez cet équipement dans une armoire de classe appropriée à l'environnement prévu et sécurisée par un mécanisme de verrouillage à clé ou à outil.</li> <li>Vérifiez que le câblage et les fusibles utilisés pour les circuits d'alimentation et de sortie sont conformes aux réglementations locales et nationales relatives au courant et à la tension de l'équipement concerné.</li> <li>N'utilisez pas cet équipement dans des fonctions d'automatisme de sécurité, sauf s'il s'agit d'un équipement de sécurité fonctionnelle conforme aux réglementations et normes applicables.</li> <li>Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement.</li> <li>Ne raccordez pas de câbles à des bornes réservées, inutilisées, et/ou portant la mention non connecté (N.C.).</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p>
---	---

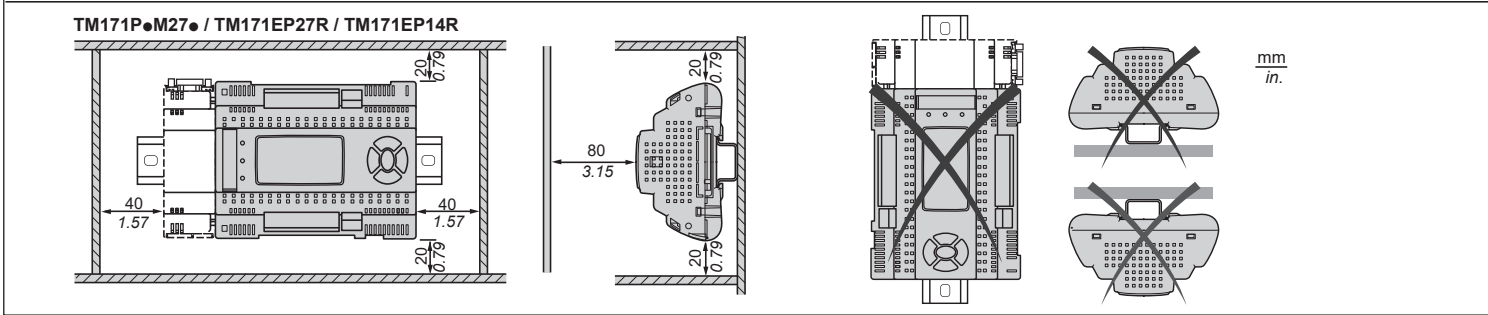
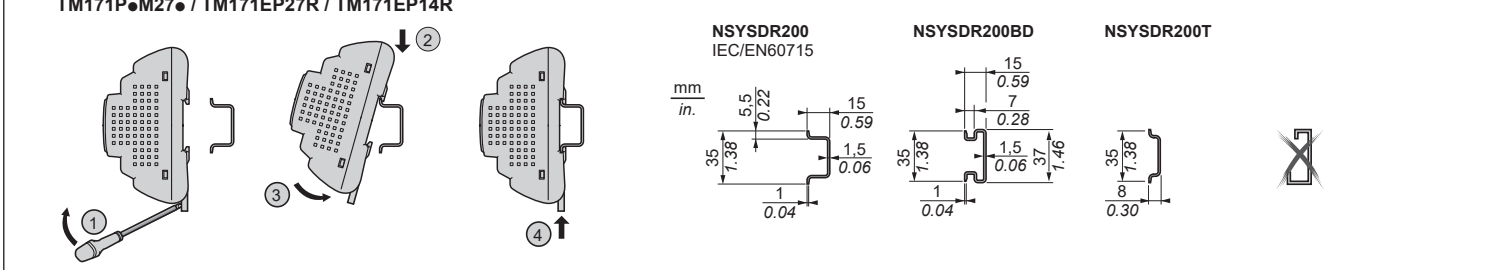
<p><b>UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie geeignete Sicherheitsperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist.</li> <li>Installieren und betreiben Sie dieses Gerät in einem Schaltschrank mit einer für den Einsatzort geeigneten Schutzart und mit einer kodierten Sperre oder einem Verriegelungsmechanismus abgeschlossen werden kann.</li> <li>Die Stromversorgungs- und Ausgangskreise müssen in Übereinstimmung mit allen örtlichen, regionalen und nationalen Anforderungen an Nennstrom und Nennspannung für das jeweilige Gerät verdrahtet und abgesichert werden.</li> <li>Verwenden Sie dieses Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen, sofern das Gerät nicht anderweitig explizit für einen Einsatz zur Funktionssicherheit ausgewiesen ist und allen geltenden Vorschriften und Normen entspricht.</li> <li>Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden.</li> <li>Verdrahten Sie keine reservierten, ungenutzten bzw. als „Nicht angeschlossen (N.C.)“ ausgewiesenen Klemmen.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</b></p>	<p><b>FUNCIONAMIENTO ANÓMALO DEL APARATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En caso de que persista el riesgo de daños al personal y/o a los aparatos, utilice los enclavamientos de seguridad necesarios.</li> <li>Instale y utilice este equipo en una carcasa con capacidad adecuada para el entorno correspondiente, y que esté protegida por un mecanismo de bloqueo que use llaves o herramientas.</li> <li>Para la conexión y los fusibles de los circuitos de las líneas de alimentación y de salida, respete los requisitos de las normativas locales y nacionales sobre corriente y tensión nominales del aparato en uso.</li> <li>No utilice este equipo en funciones de maquinaria crítica para la seguridad a no ser que esté diseñado como equipo de seguridad funcional y siga los estándares y las normas correspondientes.</li> <li>No desmonte, repare o modifique el aparato.</li> <li>No conecte hilos a bornes no utilizados y/o a bornes con el mensaje "Ninguna conexión (N.C.)".</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</b></p>
--	--

<p><b>FUNCTIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.</li> <li>Installare e utilizzare questa apparecchiatura in un cabinet di classe appropriata per l'ambiente di destinazione e protetto da un meccanismo di blocco a chiave o con appositi strumenti.</li> <li>Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita, osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso.</li> <li>Non utilizzare questa apparecchiatura per funzioni macchina critiche per la sicurezza, a meno che sia stata specificamente progettata come apparecchiatura funzionale per la sicurezza e in conformità alle regolamentazioni e standard in vigore.</li> <li>Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.</li> <li>Non collegare fili a dei morsetti non utilizzati e/o a morsetti che riportano la dicitura "Nessuna connessione (N.C.)".</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>	<p><b>OPERAÇÃO INVOLUNTÁRIA DO EQUIPAMENTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use bloqueios de segurança apropriados onde houver perigo ao pessoal e/ou ao equipamento.</li> <li>Instale e utilize este equipamento em um local calibrado adequadamente para o ambiente pretendido e protegido por um mecanismo de segurança chaveado ou usinado.</li> <li>A linha de força e os circuitos de saída devem ser ligados em cumprimento com as exigências regulatórias locais e nacionais para a corrente e voltagem classificadas do equipamento específico.</li> <li>Não use este equipamento para funções que exijam segurança crítica, a menos que este equipamento seja designado como de segurança funcional e esteja em conformidade com as regulamentações e padrões aplicáveis.</li> <li>Não desmonte, repare ou modifique este equipamento.</li> <li>Não ligar fios a terminais não utilizados e/ou a terminais que reportem a indicação "Nenhuma ligação (N.C.)".</li> </ul> <p><b>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</b></p>
---	---

<p><b>EKİPMANIN YANLIŞLIKLA ÇALIŞMASI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personel ve/veya ekipman için tehlike bulunan durumlarda uygun güvenlik kilitleri kullanın.</li> <li>Bu ekipmanı amaçlanan ortamı için uygun sınıflandırmaya sahip ve anahtarlı veya araçlı bir kilitleme mekanizmasıyla güvenli hale getirilmiş bir muhafaza içine monte ederek çalıştırın.</li> <li>Güç hattı ve çıkış devreleri için, söz konusu ekipmanın anma akımı ve voltajıyla ilgili yerel ve ulusal düzenlemelere uygun kablolar ve sigortalar kullanılmalıdır.</li> <li>Ekipman fonksiyonel güvenlik ekipmanı olarak atanmadığı ve yürürlükteki düzenlemelere ve standartlara uyulmadığı sürece bu ekipmanı güvenliğin kritik olduğu makine fonksiyonlarında kullanmayın.</li> <li>Bu ekipmanı parçalarına ayırmayın, onarmayın ve modifiye etmeyin.</li> <li>Ayrılmış, kullanılmayan bağlantılara veya Bağlantı Yok (N.C.) olarak belirtilmiş bağlantılara hiçbir kablo bağlamayın.</li> </ul> <p><b>Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.</b></p>	<p><b>意外的设备操作</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在存在人员伤亡或设备危险的情况下，请使用适当的安全锁。</li> <li>在符合本设备运行时所处环境等级且通过钥匙锁闭装置来锁闭的机箱中安装和操作本设备。</li> <li>必须遵照当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线并安装熔断器。</li> <li>请勿在对安全性要求非常高的机器环境中使用本设备，除非该设备被指定为功能安全设备并遵循适用的法规和标准。</li> <li>请勿拆解、修理或改装本设备。</li> <li>切勿将任何连续连接至预留的未使用连接或指定为 No Connection (无连接，简称 N.C.) 的连接上。</li> </ul> <p><b>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</b></p>
---	---

<p><b>НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА ОБОРУДОВАНИЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При наличии угрозы для персонала и (или) оборудования используйте подходящие системы взаимной блокировки.</li> <li>Установка и эксплуатация данного оборудования должны осуществляться в корпусе, пригодном для условий окружающей среды.</li> <li>Проводка и защита плавкими предохранителями силовой линии и выходных цепей должны выполняться в соответствии с местными и национальными нормативными требованиями к конкретному оборудованию с указанным номинальным током и напряжением.</li> <li>Не допускается использование этого оборудования для обеспечения функций машинного оборудования, критически важных с точки зрения безопасности.</li> <li>Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте это оборудование.</li> <li>Не подключать проводники к неиспользуемым клеммам и/или клеммам, маркированным надписью "No Connection (N.C.)" (Соединение отсутствует).</li> </ul> <p><b>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.</b></p>	<p><b>ЖАБДЫҚТЫҢ КЕЗДЕЙСӨК ЖҰМЫС ІСТЕУІ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Қызметкерлерге және/немесе жабдықта қауіптер бар болса, тиісті қауіпсіздік құлыптарын пайдаланыңыз.</li> <li>Бұл жабдықтың орнатылуы мен қолданылуы қоршаған орта жағдайларына сәйкес келетін және кілт немесе арнайы құралмен құлыпталатын корпусның ішінде жүзеге асырылуы тиіс.</li> <li>Қуат желісінің және шығыс тізбектердің сымдары және сақтандырыштары нақты жабдықтың номиналды тоғы мен кернеуіне қойылатын жергілікті және ұлттық нормативтік талаптарға сай болуы керек.</li> <li>Бұл жабдықты қауіпсіздік маңызды машина функцияларында пайдаланбаңыз.</li> <li>Бұл жабдықты бөлшектемеңіз, жөндемеңіз немесе өзгертпеңіз.</li> <li>Сақталған, пайдаланылмайтын қосылымдарға немесе No Connection (N.C.) (Қосылу жоқ) деп белгіленген қосылымдарға ешбір сымдарды жалғаманыз.</li> </ul> <p><b>Бұл нұсқаларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкеледі.</b></p>
---	--

**Mounting / Montage / Montage / Montaje / Montaggio / Montagem / Montaj / 安装 / Монтаж / Орнату**



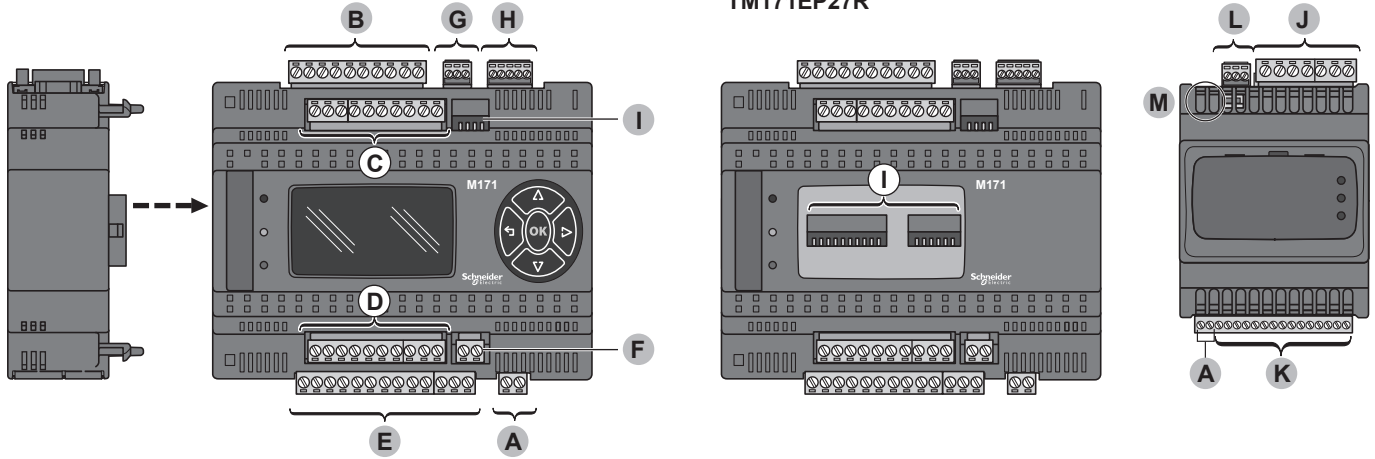


TM171A●●●●

TM171PDM27●

TM171PBM27R  
TM171EP27R

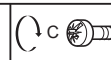
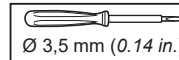
TM171EP14R



**A B C D E F J K**

Pitch 3.81 mm (0.20 in.) or 5.00 mm (0.197 in.) / Pas de 5,08 mm ou 5,00 mm / Abstand 5,08 mm oder 5,00 mm / Paso de 5,08 mm o 5,00 mm / Passo 5,08 mm o 5,00 mm / Espaçamento de 5,08 mm ou 5 mm / Aralık 5,08 mm veya 5,00 mm / 螺距 5.08 毫米 或 5.00 毫米 / Шаг 5,08 мм или 5,00 мм / 5,08 мм немесе 5,00 мм аралығы

mm in.	7 0.28		5 0.197		5 0.197		5 0.197		5 0.197		5 0.197	
mm <sup>2</sup>	0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...1	2 x 0.2...1.5	2 x 0.25...1	2 x 0.5...1.5	2 x 0.2...1	2 x 0.2...1.5	2 x 0.25...1	2 x 0.5...1.5
AWG	24...14	24...14	22...14	22...14	2 x 24...18	2 x 24...16	2 x 22...18	2 x 20...16	2 x 24...18	2 x 24...16	2 x 22...18	2 x 20...16

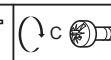


N•m	0.5...0.6
lb-in	4.42...5.31

**G H L**

Pitch 3.81 mm (0.15 in.) or 3.50 mm (0.14 in.) / Pas de 3,81 mm ou 3,50 mm / Abstand 3,81 mm oder 3,50 mm / Paso de 3,81 mm o 3,50 mm / Passo 3,81 mm o 3,50 mm / Espaçamento de 3,81 mm ou 3,50 mm / Aralık 3,81 mm veya 3,50 mm / 螺距 3.81 毫米 或 3.50 毫米 / Шаг 3,81 мм или 3,50 мм / 3,81 мм немесе 3,50 мм аралығы

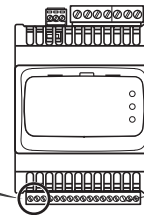
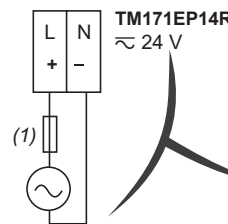
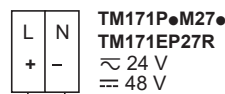
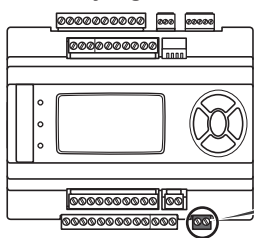
mm in.	9 0.35		9 0.35		9 0.35		9 0.35		9 0.35		9 0.35	
mm <sup>2</sup>	0.14...1.5	0.14...1.5	0.25...1.5	0.25...0.5	2 x 0.08...0.5	2 x 0.08...0.75	2 x 0.25...0.34	2 x 0.5	2 x 0.14...1.5	2 x 0.14...1.5	2 x 0.25...1.5	2 x 0.5
AWG	26...16	26...16	22...16	22...20	2 x 28...20	2 x 28...20	2 x 24...22	2 x 20	26...16	26...16	22...16	22...20



N•m	0.22...0.25
lb-in	1.95...2.21

Use copper conductors only. / N'utilisez que des conducteurs cuivre. / Nur Kupferleiter verwenden. / Sólo utilice conductores de cobre. Usare unicamente conduttori in rame. Use somente condutores de cobre. / Yalnızca bakır iletkenler kullanın. 仅使用铜导线. Допускается использование только медных проводников. / Тек мис өзгiштердi пайдаланыңыз.

**A Power supply / Alimentation / Spannungsversorgung / Fuente de alimentación / Alimentatore / Fornecimento de energia**  
**Güç Kaynağı / 电源 / Электроснабжение / Куат көзі**



- (1) Type T fuse 1.25 A  
Fusibile 1,25 A de type T  
Sicherung Typ T, 1,25 A  
Fusibile tipo T 1,25 A  
Fusibile tipo T 1,25 A  
Fusivel de tipo T 1,25 A  
Tip T sigorta 1,25 A  
T 型熔断器 1,25 A  
Плавкий предохранитель типа Т на 1,25 А  
Т түрiне 1,25 А сақтандырғышы

**WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ**

**POTENTIAL OF OVERHEATING AND FIRE**

- Do not connect the equipment directly to line voltage.
- Use only isolating SELV, Class 2 power suppliers/transformers to supply power to the equipment.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

**RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE**

- Ne connectez pas les équipements directement à la tension du secteur.
- Utiliser uniquement des dispositifs d'alimentation/transformateurs SELV isolés de classe 2 pour alimenter l'équipement.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

**ÜBERHITZUNGS- UND BRANDGEFAHR**

- Schließen Sie die Geräte nicht direkt an die Netzspannung an.
- Verwenden Sie für die Spannungsversorgung der Geräte ausschließlich potentialgetrennte SELV-Netzteile/-Transformatoren der Klasse 2.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

**RIESGO DE RECALENTAMIENTO E INCENDIO**

- No conecte el aparato directamente a la tensión de línea.
- Utilice únicamente fuentes de alimentación/transformadores de separación de tipo SELV, clase 2 para suministrar energía al equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte, lesiones serias o daños a los aparatos.

**RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO**

- Non collegare le apparecchiature direttamente alla tensione di linea.
- Utilizzare solo trasformatori/alimentatori in Classe 2, con tensioni isolate SELV per l'alimentazione alle apparecchiature.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

**RISCO DE SOBREQUECIMENTO E INCENDIO**

- Não conecte os equipamentos diretamente à voltagem de linha.
- Utilizar apenas alimentadores/transformadores de Classe 2, com tensões isoladas SELV, para alimentar o equipamento.

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

**AŞIRI ISINMA VE YANGIN OLASILIĞI**

- Ekipmanları doğrudan hat montajına bağlamayın.
- Ekipmana güç sağlamak için sadece SELV, Sinif 2 güç sağlayıcıları/transformatörlerini kullanın.

Bu talimatları uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.

**过热和火灾隐患**

- 切勿将设备直接连接到线路电压
- 仅使用具有SELV绝缘电压的2类变压器/电源器为设备供电。

不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

**ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕВА И ПОЖАРА**

- Не подключайте модули напрямую к источнику сетевого напряжения.
- Для питания оборудования применяйте только источники питания/трансформаторы категории SELV (безопасное сверхнизкое напряжение), класса 2.

Несоблюдение этих указаний может привести к смерти, серьезным травмам или повреждению оборудования.

**ҚЫЗЫП КЕТУ ЖӘНЕ ӨРТ БЫҚТИМАЛДЫҒЫ БАР**

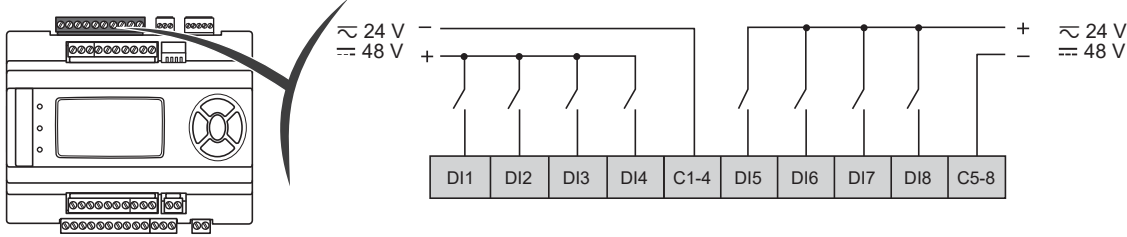
- Жабдықтарды тікелей желі кернеуіне жалғаманыз.
- Құрылғыны тоққа қосу үшін тек оқшаулағыш SELV, 2-ші сыныпқа жататын қуатпен жабдықтаушы/трансформаторды пайдаланыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамай өлімге, ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін

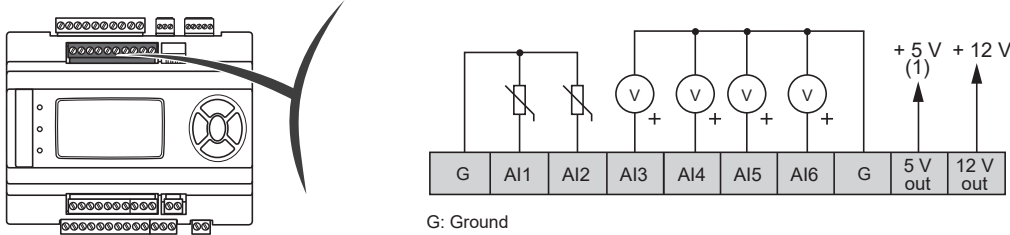
**NOTE:** For UL / CSA conformance, use only SELV type CLASS II power supplies. Conformément aux normes UL/CSA, n'utilisez que des alimentations Classe II de type SELV. Zur Gewährleistung der Konformität mit den Standards UL und CSA sind ausschließlich Spannungsversorgungen vom Typ Sicherheitskleinspannung (SELV) der KLASSE II zu verwenden. Para cumplir con las certificaciones UL/CSA, utilice únicamente fuentes de alimentación de tipo SELV y CLASE II. Per la conformità UL / CSA, utilizzare solo alimentatori per tensione tipo SELV - CLASS II. Para conformidade com a UL / CSA, use apenas fornecimento de energia CLASSE II tipo SELV. UL / CSA uygunluğu için, yalnızca SELV tip SINIF II güç kaynaklarını kullanın. 为遵循 UL / CSA, 只能使用 SELV 类型 II 类电源。 Для обеспечения соответствия требованиям UL/CSA используйте только источники электропитания типа БСНН КЛАССА II. UL / CSA стандарттарына сай келу үшін SELV түрi, II СЫНЫБЫ талаптарына сәйкес келетін электр қуаты көзін ғана қолданыңыз.

**Wiring diagram / Schéma de câblage / Anschlussbild / Diagrama de cableado / Schema di cablaggio**  
**Diagrama da fiação / Kablolama şeması / 接线图 / Монтажная схема электропроводки / Сымдардың диаграммасы**

**B Digital inputs / Entrées numériques / Digitaleingänge / Entradas digitales / Ingressi digitali / Entradas digitais / Dijital girişler**  
 数字量输入 / Цифровые входы / Сандық кірістер

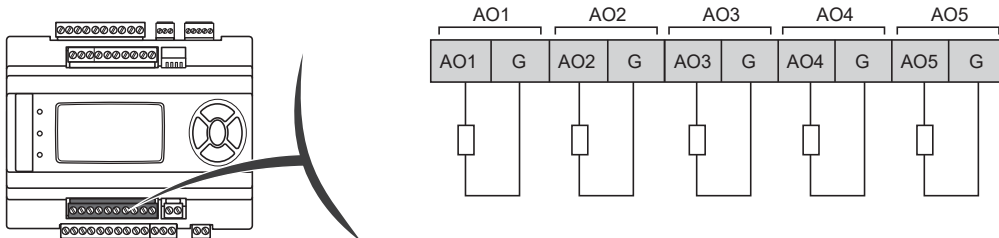


**C Analog inputs / Entrées analogiques / Analogeingänge / Entradas analógicas / Ingressi analogici / Entradas analógicas**  
 Analog girişler / 模拟量输入 / Аналоговые входы / Аналогтық кірістер

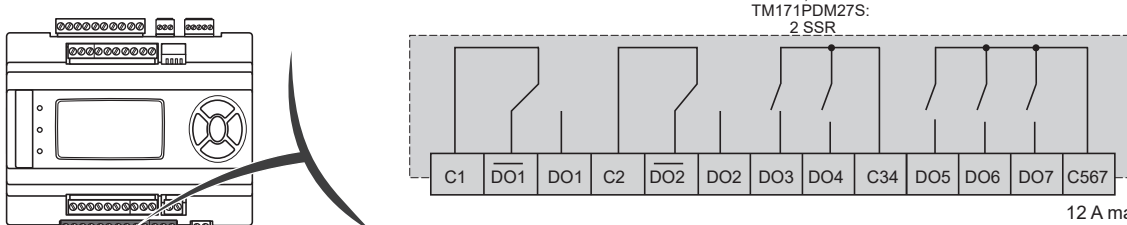


(1) Max current: 50 mA.  
 Intensité max.: 50 mA.  
 Max. Strom: 50 mA.  
 Corrente máx.: 50 mA.  
 Corrente máx.: 50 mA.  
 Maks. akım: 50 mA.  
 最大电流: 50 mA.  
 Макс. ток: 50 mA.  
 Ең көп ток: 50 mA

**D Analog Outputs / Sorties analogiques / Analogausgänge / Salidas analógicas / Uscite analogiche / Saídas analógicas / Analog Çıkışlar**  
 模拟量输出 / Аналоговые выходы / Аналогтық шығыстар

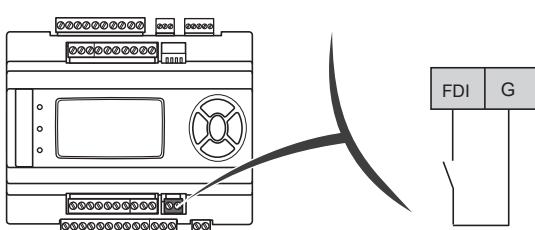


**E Digital Outputs / Sorties numériques / Digitalausgänge / Salidas digitales / Uscite digitali / Saídas digitais / Dijital Çıkışlar / 数字量输出**  
 Цифровые выходы / Сандық шығыстар



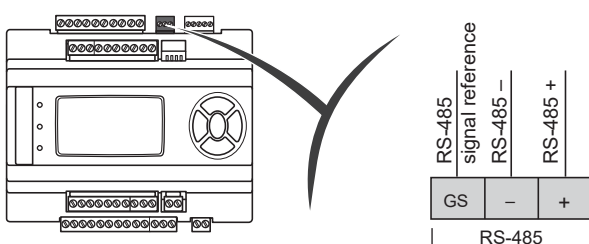
C: common / commun  
 Gemeinsam / común / comune  
 comum / ortak / 公共端  
 общий жалпы

**F Fast digital input / Entrée numérique rapide / Schneller Digitaleingang / Entrada digital rápida / Ingresso digitale veloce**  
 Entrada digital rápida / Hızlı dijital giriş / 快速数字量输入 / Быстродействующий цифровой вход / Жылдам сандық кіріс



Pulse / Frequency counter up to 1 kHz.  
 Compteur d'impulsions/de fréquence jusqu'à 1 kHz.  
 Impuls-/Frequenzzähler bis 1 kHz  
 Contador frecuencia/pulso hasta 1 kHz  
 Contaimpuls / frequenze fino a 1kHz.  
 Contador de impulsos/frequência de até 1 kHz.  
 Darbe / Frekans sayacı - 1 kHz'e kadar.  
 脉冲 / 频率计数器最大 1 kHz。  
 Частотомер повторения импульсов до 1 кГц.  
 Импульс / жиілік есептегіші, 1 кГц-ке дейін.

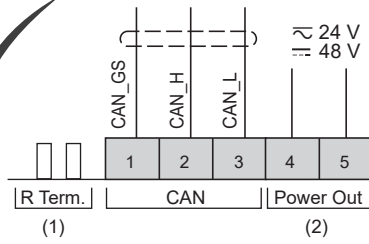
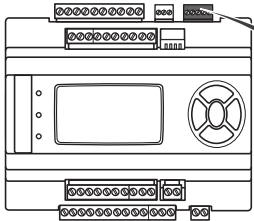
**G Serial line port (RS-485) / Port de la ligne série (RS-485) / Serieller Leitungsanschluss (RS-485) / Puerto de línea serie (RS-485)**  
 Porta seriale (RS-485) / Porta de linha de série (RS-485) / Seri hat bağlantı noktası (RS-485) / 串行线路端口 (RS-485)  
 Порт линии последовательной передачи данных (RS-485) / Сериялық желі порты (RS-485)



Apply 120 Ω terminal resistor.  
 Appliquer une résistance terminale de 120 Ω.  
 120-Ω-Klemmenwiderstand anlegen  
 Aplicar resistencia terminal de 120 Ω.  
 Applicare resistenza di terminazione 120 Ω.  
 Aplique 120 Ω de resistência terminal.  
 120 Ω terminal direnci uygulayın.  
 施加 120 Ω 端子阻抗。  
 Устанавливать сопротивление на клеммах 120 Ом  
 120 Ом түйіспе кедергісін қолдану.

GS signal reference isolated from G.  
 Référence de signal GS isolée de G.  
 GS Signalreferenz isoliert von G.  
 GS señal de referencia aislada de G.  
 Riferimento del segnale GS isolato da G.  
 Referência de sinal GS isolada de G.  
 GS sinyal referansı G'den izole edilmiştir.  
 GS与G隔离的信号参考。  
 Опорный сигнал GS изолирован от G.  
 GS сигналдық анықтамасы G оқшауланған.

**H CAN Expansion bus / Bus d'extension CAN / CAN-Erweiterungsbus / Bus de ampliación CAN / Bus di espansione CAN**  
**Barramento de expansão CAN / CAN Genişletme veri yolu / CAN 扩展总线 / Шина расширения CAN / CAN кеңейтім шинасы**

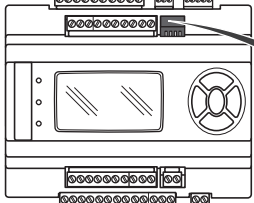


(1) CAN terminal resistance.  
 Résistance terminale CAN.  
 CAN-Klemmenwiderstand  
 Resistencia terminal CAN.  
 Resistenze di terminazione per CAN.  
 Resistência terminal CAN.  
 CAN terminal direnci.  
 CAN 端子阻抗。  
 Сопротивление на клеммах CAN.  
 CAN түйіспесінің кедергісі.

(2) Output for remote keyboard.  
 Sortie pour clavier distant.  
 Ausgang für externe Tastatur.  
 Salida para teclado remoto.  
 Uscita per terminale remoto.  
 Saída para teclado remoto.  
 Uzaktan klavye için çıkış.  
 远程键盘输出。  
 Выход для удаленной клавиатуры.  
 Қашықтағы пернетақта шығысы.

**I 4 DipSwitches / 4 commutateurs DIP / DIP-Schalter mit 4 Positionen / Interruptores DIP de 4 posiciones / 4 Microinterruttori / 4 chaves DIP**  
**4 Dip Anahtarları / 4 位 Dip 开关 / 4-позиционные Dip-переключатели / 4 Dip қосқышы**

TM171●●●●●

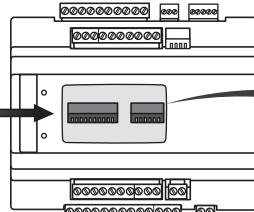
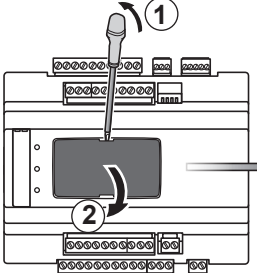


LOW Address / Adresse basse  
 Niederwertige Adresse (LOW) / Dirección INFERIOR  
 Indirizzo LOW / Endereço LOW  
 DÜŞÜK Adresi / 低位地址  
 Адрес НИЗКИЙ / LOW мекенжайы

**6 - 10 DipSwitches / 6 à 10 commutateurs DIP / DIP-Schalter mit 6 / 10 Positionen / Interruptores DIP de 6 y 10 posiciones / 6 - 10 Microinterruttori / 6 a 10 posições chaves DIP / 6 - 10 Dip Anahtarları / 6 - 10 位 Dip 开关 / 6 - 10-позиционные Dip-переключатели**  
**6 - 10 Dip қосқышы**

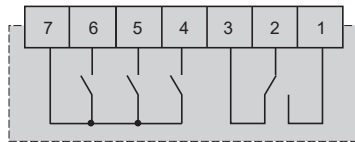
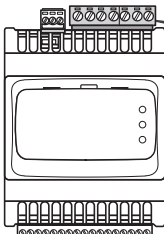
TM171PBM27R

TM171EP27R / TM171EP14R



TM171EP14R

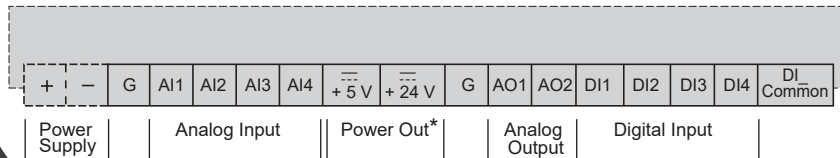
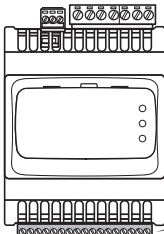
**J Digital Outputs / Sorties numériques / Digitalausgänge / Salidas digitales / Uscite digitali / Saídas digitais / Dijital Çıkışlar / 数字量输出**  
**Цифровые выходы / Сандық шығыстар**



N°	Pin -out
1	DO1-N.O.
2	COMMON DO1
3	DO1-N.C.
4	DO2-N.O.
5	DO3-N.O.
6	DO4-N.O.
7	Common DO2, DO3, DO4

N.C.: Normally Closed / N.C.: Normalement fermé / N.C.: Öffner (Normally Closed)  
 N.C.: normalmente cerrado  
 N.C.: Normalmente chiuso / N.C.: Normalmente fechado / N.C.: Normalde Kapalı / N.C.: 常閉 / H.3.: нормально замкнутый / N.C.: әдетте жабық  
 N.O.: Normally Open / N.O.: Normalement ouvert / N.O.: Schließer (Normally Open)  
 N.A.: normalmente abierto / N.O.: Normalmente abierto / N.O.: Normalde Açık / N.O.: 常开 / H.P.: нормально разомкнутый / N.O.: әдетте ашық

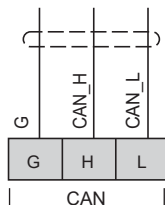
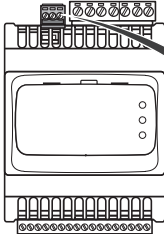
**K Low voltage I/O / E/S basse tension / Niederspannungs-E/A / E/S, baja tensión / I/O a bassa tensione / E/S de baixa voltagem**  
**Düşük gerilim G/Ç / 低电压 I/O / Вх/Вых низкого напряжения / Төмен кернеулі кіріс/шығыс**



~ 24 V

\* --- 5 V: 20 mA  
 --- 24 V: 50 mA

**L Expansion bus (CAN) / Bus d'extension (CAN) Erweiterungsbus (CAN) / Bus de ampliación CAN / Bus di espansione CAN / Barramento de expansão (CAN) / Genişletme veri yolu (CAN) / 扩展总线 (CAN) / Шина расширения (CAN) / Кеңейтім шинасы (CAN)**

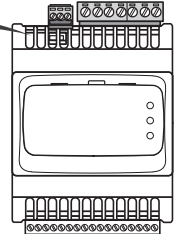


**M 4 DipSwitches / 4 commutateurs DIP / DIP-Schalter mit 4 Positionen / Interruptores DIP de 4 posiciones / 4 Microinterruttori / 4 chaves DIP / 4 Dip Anahtarları / 4 位 Dip 开关 / 4-позиционные Dip-переключатели / 4 Dip қосқышы**



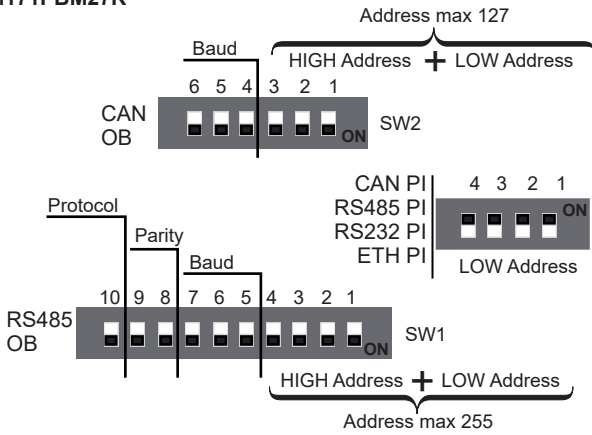
CAN terminal resistors  
 Résistances terminales CAN  
 CAN-Klemmenwiderstände  
 Resistencias de terminal CAN  
 Resistori terminale CAN  
 Resistores do terminal CAN  
 CAN terminal direncileri  
 CAN 端子电阻器。  
 Резисторы на клеммах CAN  
 CAN шеткі резисторлары

LOW Address  
 Adresse basse  
 Niederwertige Adresse (LOW)  
 Dirección INFERIOR  
 Indirizzo LOW  
 Endereço LOW  
 DÜŞÜK Adresi  
 低位地址  
 Адрес НИЗКИЙ  
 LOW мекенжайы



Dip Switch configuration / Configuration des commutateurs DIP / DIP-Schalterkonfiguration / Configuración del interruptor DIP  
 Configurazione microinterruttore / Configuração de chave DIP / Dip Anahtarı konfigürasyonu / Dip 开关配置  
 Конфигурация Dip-переключателя / Dip қосқышының конфигурациясы

TM171PBM27R



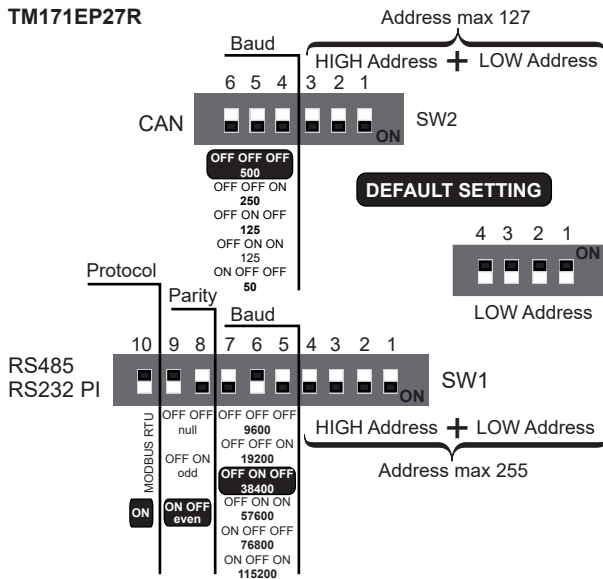
CAN

- Baud  
 - Serial address / Adresse série / Serielle Adresse / Dirección serie / Indirizzo seriale  
 Endereço de série / Seri adres / 串行地址 / Последовательный адрес / Серийлық мекенжай  
 All dip = 0 → serial address = 1 / Tous les commutateurs = 0 → adresse série = 1  
 Alle DIP = 0 → Serielle Adresse = 1 / Todos los DIP = 0 → Dirección serie = 1  
 Tutti dip = 0 → indirizzo seriale = 1 / Todas as DIP = 0 → Endereço de série = 1  
 Tümü dip = 0 → Seri adres = 1 / 所有 dip = 0 → 串行地址 = 1  
 Все dip = 0 → sПоследовательный адрес = 1 / Барлық dip = 0 → Серийлық мекенжай = 1

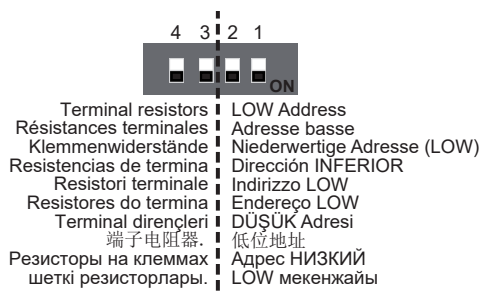
RS485/RS232

- Protocol / Protocole / Protokoll / Protocolo / Protocollo / Protocolo / Protokol / 协议  
 - Baud  
 - Parity / Parité / Parität / Paridad / Parità / Paridade / Eşlik / 校验位 / Четность / Теңдік  
 - Serial address  
 All dip = 0 → serial address = 1 / Tous les commutateurs = 0 → adresse série = 1  
 Alle DIP = 0 → Serielle Adresse = 1 / Todos los DIP = 0 → Dirección serie = 1  
 Tutti dip = 0 → indirizzo seriale = 1 / Todas as DIP = 0 → Endereço de série = 1  
 Tümü dip = 0 → Seri adres = 1 / 所有 dip = 0 → 串行地址 = 1  
 Все dip = 0 → sПоследовательный адрес = 1 / Барлық dip = 0 → Серийлық мекенжай = 1  
 OB: On Board / OB: Embarqué / OB: Integriert (On Board) / OB: integrado  
 OB: On Board (integrato) / OB: On Board / OB: Üzerinde / OB: 机載  
 V: Встроенный / OB: тақтада  
 PI: Plug In / PI: Module / PI: Plug-In / PI: complemento / PI: Plug In / PI: Plug In  
 PI: Takilabilir / PI: 插头 / C: Сменный / PI: розеткаға қосу

TM171EP27R



TM171EP14R



All dip = 0 → serial address = 1  
 Tous les commutateurs = 0 → adresse série = 1  
 Alle DIP = 0 → Serielle Adresse = 1  
 Todos los DIP = 0 → Dirección serie = 1  
 Tutti dip = 0 → indirizzo seriale = 1  
 Todas as DIP = 0 → Endereço de série = 1  
 Tümü dip = 0 → Seri adres = 1  
 所有 dip = 0 → 串行地址 = 1  
 Все dip = 0 → sПоследовательный адрес = 1  
 Барлық dip = 0 → Серийлық мекенжай = 1

ETHERNET only with TM171AETH Plug-in IP address 4-position dip switch only.

**NOTE:** dip switch settings shall be added to related parameters - see User Manual  
 Dipswitch are set ALL OFF as default combined with related parameter's values to provide following configuration:  
**CAN:** 500 Baud address.  
**RS485, RS232** (if present): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

ETHERNET -Plug-In TM171AETH: IP-Adresse nur über DIP-Schalter mit 4 Positionen einstellbar

**HINWEIS:** Die DIP-Schaltereinstellungen sind den zugehörigen Parametern hinzuzufügen - siehe Benutzerhandbuch. DIP-Schalter standardmäßig auf ALL OFF. Diese Einstellung in Verbindung mit den zugehörigen Parameterwerten ergibt folgende Konfiguration:  
**CAN:** 500 Baud.  
**RS485, RS232** (wenn vorhanden): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

ETHERNET solo con TM171AETH Plug-in, indirizzo IP solo con microinterruttore a 4 posizioni.

**NOTA:** le impostazioni del microinterruttore devono essere aggiunte ai relativi parametri - vedere il Manuale utente. I microinterruttori sono impostati come ALL OFF come standard con i valori dei parametri relativi per fornire la seguente configurazione:  
**CAN:** impostazioni 500 Baud.  
**RS485, RS232** (se presente): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

ETHERNET takilabilir birimi TM171AETH IP adresini yalnızca 4-konumlu dip anahtarı ile ayarlayabilir.

**NOT:** dip anahtarları ayarları ilgili parametrelere eklenmelidir - bkz. Kullanıcı Kılavuzu Dip anahtarları aşağıdaki konfigürasyonu sağlamak üzere ilgili parametrenin değerleri ile birleşmiş şekilde varsayılan olarak TUMU KAPALI olarak ayarlanmalıdır.  
**CAN:** 500 Baud ayarı.  
**RS485, RS232** (varsa): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

Сеть ETHERNET только с 4-позиционным dip-переключателем с IP-адресом TM171AETH Plug-in.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** настройки dip-переключателя должны добавляться к взаимосвязанным параметрам - смотрите руководство пользователя. В Dip-переключателе по умолчанию должно быть установлено ВСЕ ВЫКЛ вместе со значениями взаимосвязанных параметров для обеспечения следующей конфигурации:  
**CAN:** настройка 500 бод.  
**RS485, RS232** (если установлено): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

ETHERNET : Le module ETHERNET TM171AETH peut définir l'adresse IP uniquement avec le commutateur DIP 4 positions.

**NOTE:** Les réglages du commutateur DIP sont ajoutés aux paramètres associés (voir le manuel utilisateur). Par défaut, les commutateurs DIP sont tous désactivés. Ce réglage, associé aux valeurs du paramètre correspondant, génère la configuration suivante :  
**CAN:** Valeur 500 bauds.  
**RS485, RS232** (le cas échéant) : Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

ETHERNET: Solo el complemento Ethernet TM171AETH puede configurar la dirección IP solo con el interruptor DIP de 4 posiciones.

**NOTA:** La configuración de los interruptores DIP debe añadirse a los parámetros relacionados. Consulte el manual de usuario. Los interruptores DIP se desactivan TODOS (OFF) de manera predeterminada y se combinan con los valores de los parámetros relacionados para proporcionar la siguiente configuración:  
**CAN:** dirección de 500 baudios.  
**RS485, RS232** (si lo hubiese): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

O plug-in de ETHERNET TM171AETH somente pode definir o endereço IP com a chave DIP de 4 posições.

**NOTA:** as definições das chaves DIP devem ser adicionadas aos parâmetros relacionados - consulte o Manual do Usuário. As chaves DIP estão definidas como TUDO DESLIGADO por padrão. Esta definição combinada com os valores de parâmetros relacionados fornece a seguinte configuração:  
**CAN:** Definição de transmissões de 500.  
**RS485, RS232** (se presente): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100

以太网插头 TM171AETH 只能用 4 位 dip 开关设置 IP 地址。

**注:** 应将 dip 开关设置添加到相关参数 - 请参阅用户手册  
 默认情况下将 Dip 开关设置为“ALL OFF”(全部关闭), 与相关参数的值结合可提供以下配置:  
**CAN:** 500 波特率设置。  
**RS485, RS232** (如果存在): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
 以太网: 10.0.0.100

ETHERNET: TM171AETH қосылатын модулі IP мекенжайын тек 4 күйлі dip қосқышымен орната алады.

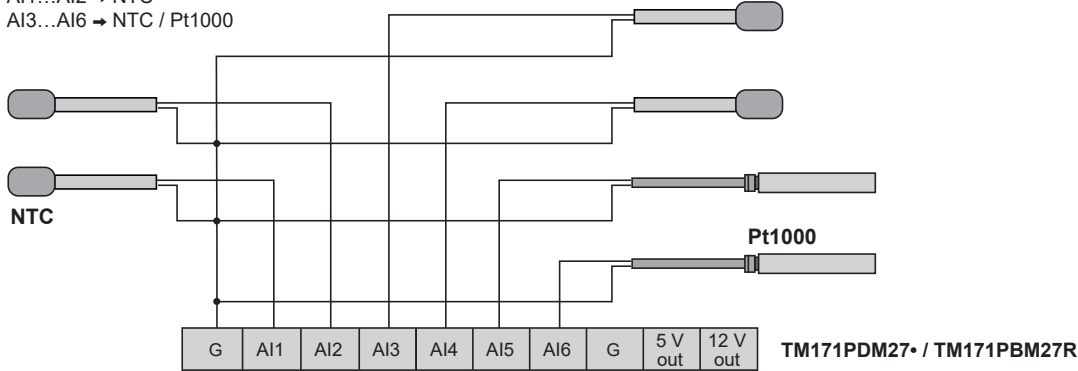
**ЕСКЕРТПЕ:** dip қосқышының параметрлері қатысты параметрлерге қосылады - пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Dip қосқышы әдепкі бойынша БАРЛЫҒЫ ӨШІРҮЛІ күйіне орнатылады. Қатысты параметрлермен бірге келесі конфигурацияны қамтамасыз етеді:  
**CAN:** 500 бод параметрі.  
**RS485, RS232** (бар болса): Modbus  
**RTU:** 38400; 8, e, 1  
**ETHERNET:** 10.0.0.100



**Example: Analog Input connection / Exemple : Connexion d'entrée analogique / EBeispiel: Anschluss der Analogeingänge**  
**Ejemplo: conexión de entrada analógica / Esempio: Connessione d'ingresso analogico / Exemplo: Conexão de entrada analógica**  
**Örnek: Analog Giriş bağlantısı / 示例: 模拟量输入连接 / Пример: Соединение аналогового входа / Мысал: аналогтық кіріс қосылым**

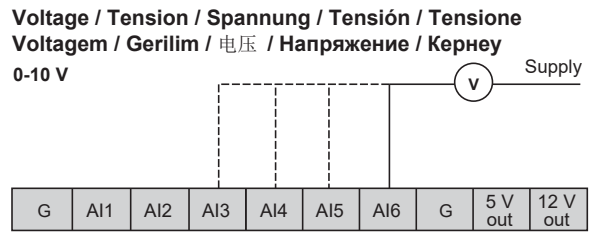
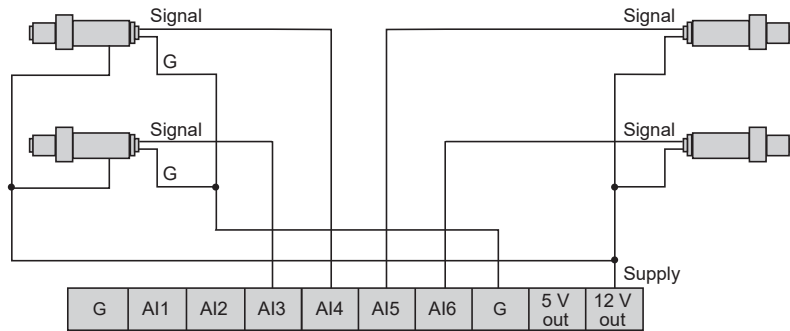
- NTC / Pt1000 probe connection / Connexion de la sonde NTC / Pt1000 / Anschluss der NTC/Pt1000-Sensoren / Conexión de sonda NTC / Pt1000  
 Connessione sonda NTC / Pt1000 / Conexão da sonda NTC / Pt1000 / NTC / Pt1000 prob bağlantısı / NTC / Pt1000 探针连接  
 соединение пробника NTC / Pt1000 / NTC / Pt1000 датчи́гінің қосылымы

AI1...AI2 → NTC  
 AI3...AI6 → NTC / Pt1000



- Transducer connection / Connexion du transducteur / Anschluss der Signalwandler / Conexión del transductor / Connessione trasduttore / Conexão do transductor  
 Transdüser bağlantısı / 变频器连接 / Соединение измерительного преобразователя / Түрлендіргіш қосылымы

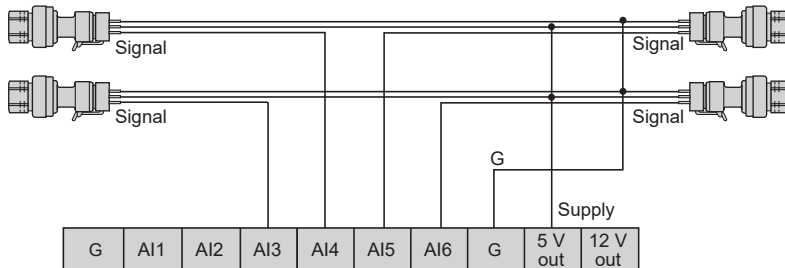
4...20 mA



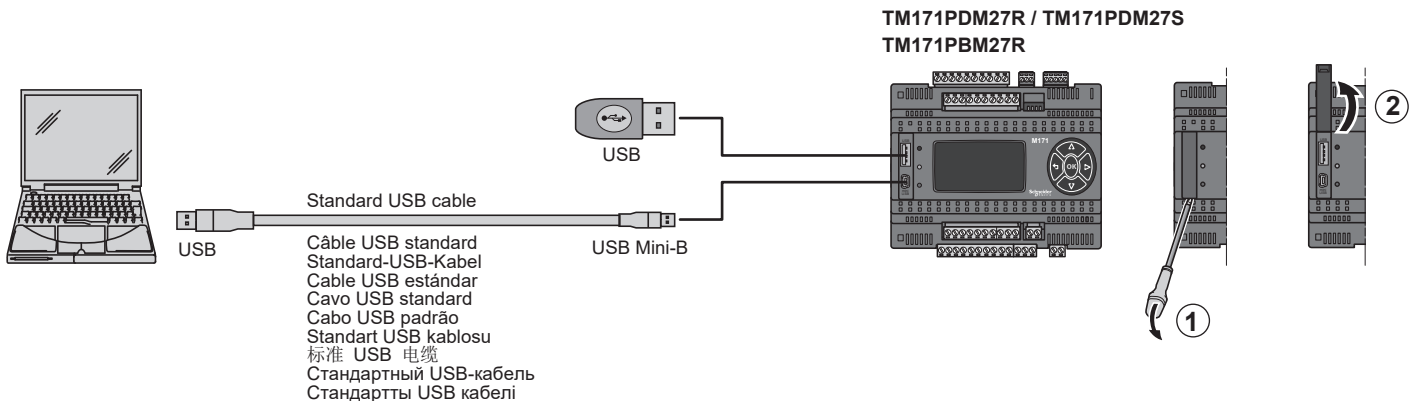
Signal / Signal / Signal / Señal / Segnale / Sinal / Sinyal / 信号 / Сигнал / Сигнал

Supply / Alimentation / Spannungsversorgung / Alimentación / Alimentazione / Fornecimento / Besleme / 电源 / Электроспитание / Қуат көзі

**Voltage 0-5 V ratiometric / Tension 0 à 5 V ratiométrique / Spannung 0 – 5 V ratiometrisch / Tensión ratiométrica de 0 a 5 V / Tensione 0-5 V raziometrica**  
**Voltagem 0-5 V ratiométrica / Gerilim 0-5 V radyometrik / 电压 0-5 V 比率 / Логометрическое напряжение 0-5 В / 0-5 В кернеуі, логометриялық**



**USB connections / Connexions USB / USB-Anschlüsse / Conexiones USB / Connessioni USB**  
**Conexões USB / USB bağlantıları / USB 连接 / USB-соединения / USB қосылымдары**





Technical Data / Données techniques / Technische Daten / Datos técnicos / Dati tecnici / Dados técnicos / Teknik Veri / 技术参数 / Технические данные / Техникалық ақпарат	
The product complies with the following harmonized standards Le produit est conforme aux normes harmonisées suivantes Das Produkt entspricht den folgenden harmonisierten Normen El producto es conforme con las siguientes Normas armonizadas Il prodotto risulta conforme alle seguenti Norme armonizzate O produto está conforme as seguintes Normas harmonizadas Ürün aşağıdaki uyumlaştırılmış düzenlemelere uygundur 本产品符合以下协调一致的规定 Продукт соответствует следующим общепринятым стандартам Өнім келесі ережелерге сәйкес келеді	EN 60730-1 / EN 60730-2-9
Construction of control / Fabrication du dispositif / Geräteausführung / Construcción del dispositivo / Costruzione del dispositivo / Construção do dispositivo Cihaz yapısı / 装置の制造 / Конструкция устройства / Басқару құралының құрылымы	Electronic automatic Incorporated Control / Dispositif électronique de commande incorporé / Eingebautes elektronisches Steuergerät / Dispositivo electrónico de mando incorporado / Dispositivo elettronico di comando incorporato / Dispositivo eletrônico de comando incorporado / Entegre elektronisk kumanda aygıtı / 内置电子控制装置 / Электронный автоматический встраиваемый контроллер / Электронды кіркітірілген басқару құралы.
Purpose of control / Fabrication du dispositif / Geräteausführung / Construcción del dispositivo / Scopo del dispositivo / Construção do dispositivo Cihaz yapımı / 设备构造 / Конструкция устройства / Құрылғының құрылысы	Operating control (non-safety related) Dispositif de commande de fonctionnement (mais pas de sécurité Steuer-Regelgerät (ohne Sicherheitsfunktionen) Dispositivo de mando de funcionamiento (no de seguridad) Dispositivo di comando di funzionamento (non di sicurezza) Dispositivo de comando de funcionamento (não de segurança) Çalıştırma kumanda aygıtı (güvenlik için değil) (非安全) 操作控制装置 Электронный автоматический встраиваемый контроллер Пайдалану бақылауы (қауіпсіздікке байланысты емес)
Type of action / Type d'action / Aktion / Tipo de Acción / Tipo di Azione / Tipo de Ação / Eylem türü / 行动类型 / Тип действия / Әрекет түрі	1.B relay output - 1.Y SSR output
Pollution degree / Indice de pollution / Verschmutzungsgrad / Grado de contaminación / Grado di inquinamento / Grau de poluição / Kirillik sınıfı / 污染类 / Класс загрязнения / Ластау класы	2
Overvoltage category / Catégorie de surtension / Überspannungskategorie / Categoría de sobretensión / Categoría di sovratensione / Categoría de sobretensão / Aşırı voltaj kategorisi / 过电压类别 / Категория по перенапряжению / Асқын кернеу санаты	II
Rated impulse voltage / Courant impulsif nominal / Nennstoßspannung / Tensión impulsiva nominal / Tensione impulsiva nominale / Tensão impulsiva nominal / Nominal darbe voltaji / 标称脉冲电压 / Номинальное импульсное напряжение / Қалыпты пульс кернеуі	2500 V
Power Supply / Alimentation / Versorgung / Alimentación / Alimentazione / Alimentação / Besleme / 电源 / Источник питания / Қуатпен жабдықтау	24 Vac, 50/60 Hz, or 24 Vdc, 48 Vdc Class 2 or SELV power source for all 27 I/Os models 24 Vac, 50/60 Hz, or 24 Vdc Class 2 or SELV power source for TM171EP14R
Power draw / Puissance absorbée / Leistungsaufnahme / Potencia consumida / Potenza assorbita / Potência absorvida / Güç çekimi / 功率消耗 / Энергопотребление / Қуат алу	22 VA / 18 W All 27 I/Os models 16 VA / 7 W TM171EP14R
Loads / Charges / Lasten / Cargas / Carichi / Cargas / Yüklер / 负载 / Наррузки / Жүктемелер	TM171EP14R: SPST: DO2, DO3, DO4: 3 A resistive 240 Vac SPDT: DO1: 3 A resistive 240 Vac TM171P-M27R/TM171EP27R: SPST: DO3, DO4, DO5, DO6: 3 A resistive 240 Vac SPDT: DO1, DO2: 8 A resistive 240 Vac NO/NC - 1/2 HP 240 Vac NO TM171P-M27S: SPST: DO5, DO6: 3 A resistive 240 Vac SPDT: DO1, DO2: 8 A resistive 240 Vac NO/NC - 1/2 HP 240 Vac NO SSR: DO3, DO4: 0,75 A resistive 240 Vac
Ambient operating conditions / Conditions de fonctionnement ambiantes / Umgebungsbedingungen / Condiciones ambientales de funcionamiento / Condizioni operative ambientali / Condições operacionais ambientais / Ortam çalışma koşulu / 环境操作条件 / Условия окружающей среды / Жұмыс істеу ортасындағы жағдайлар	-10 ... 55 °C (14 ... 131 °F) All 27 I/Os models -10 ... 60 °C (14 ... 140 °F) TM171EP14R 10...90% RH (non-condensing)
Transportation and storage conditions / Conditions de transport et de stockage / Transport- und Lagerbedingungen / Condiciones de transporte y almacenamiento / Condizioni di trasporto e immagazzinamento / Condições de transporte e armazenamento / Taşıma ve depolama koşulları / 運輸和儲存條件 / Условия транспортировки и хранения / Тасымалдау және сақтау жағдайлары	-20 ... 85 °C (-4 ... 185 °F) 10...90% RH (non-condensing)
Software class / Classe du logiciel / Softwareklasse / Clase del software / Classe del software / Classe de software / Yazılım sınıfı / 软件类别 / Класс и структура программы / Бағдарламалық жасақтама класы	A
Environmental front panel rating / Classe environnementale du panneau frontal / Umweltklasse Frontblende / Clasificación medioambiental del panel frontal / Protezione frontale ambientale / Classificação ambiental do painel frontal / Çevresel ön panel derecelendirmesi / 环保前面板等级 / Экологическая оценка передней панели / Алдыңғы тақтаның экологиялық рейтингі	Open type / Type ouvert / Offener Typ / De tipo abierto / Tipo Aperto / Tipo aberto / Açık tip / Открытый тип / Ашық тип

部件名称 Part Name	有害物质 - Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 Metal parts	X	O	O	O	O	O
塑料部件 Plastic parts	O	O	O	O	O	O
电子线路板 Electronic	X	O	O	O	O	O
触点 Contacts	O	O	O	O	O	O
线缆和线缆附件 Cables & cabling accessories	O	O	O	O	O	O

本表格根据 SJ/T 11364 的 □ 定制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

This table is made according to SJ/T 11364.

O: Indicates that the concentration of hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit as stipulated in GB/T 26572.

X: Indicates that concentration of hazardous substance in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit as stipulated in GB/T 26572.

**INFORMATION**

**Eliwell Controls s.r.l.**  
Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi •  
32016 Alpago (BL) ITALY  
T +39 0437 986 111  
T +39 0437 986 100 (Italy)  
+39 0437 986 200 (other countries)  
E saleseliwell@se.com  
Technical helpline +39 0437 986 300  
E techsuppliwell@se.com  
www.eliwell.com  
**MADE IN ITALY**

**UK  
SA** **UK Authorized Representative.**  
Schneider Electric Limited  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom

**ИНФОРМАЦИЯ / АҚПАРАТ**

**ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ**  
Дата изготовления печатается на контроллере и отображает неделю и год производства (ww-yy)  
**СДЕЛАНО В**  
СДЕЛАНО В ИТАЛИИ  
**ДАЙЫНДАЛҒАН КҮНІ**  
Дайындалған күні контроллерде басылып жазылады және өндірістің аптасы мен жылын көрсетеді.(ww-yy)  
**ДАЙЫНДАУШЫ ЕЛ**  
ИТАЛИЯДА ЖАСАЛҒАН  
**АДРЕС**  
**Eliwell Controls Srl**  
Via dell' Industria, 15 - Z. I. Paludi  
32016 Alpago (BL) - Italy  
тел.: +39 0437 986 111

**Офис в Москве**  
Шнейдер Электрик  
127018, г. Москва,  
ул. Двинцев, 12, корп. 1, здание "А"  
тел.: +7 495 777 99 90  
факс: +7 495 777 99 92  
техническая поддержка: ru.ccc@se.com  
<https://www.schneider-electric.ru>

**ТОО "Шнейдер Электрик"**  
Адрес: 050010, Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, д. 38 (БЦ «Кен Дала»);  
Телефон: +7 (727) 357 23 57  
факс: +7 (727) 357 24 39

